

5. melléklet az 5/2009. (III.31.) IRM rendelethez

## KÖZBESZERZÉSI ÉRTEŚÍTŐ

A Közbeszerzések Tanácsának Hivatalos Lapja 1024 Budapest, Margit krt. 85.

Fax: 06 1 336 7751, 06 1 336 7757

E-mail: [hirdetmeny@kozbeszerzesek-tanacsa.hu](mailto:hirdetmeny@kozbeszerzesek-tanacsa.hu) On-line értesítés:

<http://www.kozbeszerzes.hu>

Tájékoztató a szerződés módosításáról

A Közbeszerzések Tanácsa (Szerkesztőbizottsága) tölti ki

A hirdetmény kézhezvételének dátuma \_\_\_\_\_

KÉ nyilvántartási szám \_\_\_\_\_

### I. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS ALANYAI

I.1) Az ajánlatkérőként szerződő fél neve és címe

**Hivatalos név:** Sopron Megyei Jogú Város Önkormányzata

Postai cím: Fő tér 1.

Város/Község: Sopron

Postai irányítószám: 9400

Ország: Magyarország

Kapcsolattartási pont(ok): Sárvári Szabolcs

Címzett: Dr. Fodor Tamás

Telefon: 99/515-100

E-mail: [sarvari.szabolcs@sopron-ph.hu](mailto:sarvari.szabolcs@sopron-ph.hu)

Fax: 99/320-939

Az ajánlatkérő általános címe (URL):

A felhasználói oldal címe (URL):

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható) -----

I.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél neve és címe

**Hivatalos név:** HitesyBartuczHollai Euroconsulting Kft.

Postai cím: Németvölgyi út 114.

Város/Község: Budapest

Postai irányítószám: 1124

Ország: Magyarország

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett:

Telefon:

E-mail:

Fax:

Az ajánlattevő általános címe (URL):

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható) -----

I.3.) Az ajánlatkérő típusa

Központi szintű

Közszolgáltató

Regionális/helyi szintű

Támogatott szervezet [Kbt. 22. § (2) bek., 241. § b)–c) pont]

Közjogi szervezet

Egyéb

I.4.) Az ajánlatkérő tevékenységi köre

I.4.1) A Kbt. IV. fejezete/VI. fejezete szerinti ajánlatkérők esetén

xÁltalános közszolgáltatások

Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció

Védelem

Szociális védelem

Közrend és biztonság

Szabadidő, kultúra és vallás

Környezetvédelem

Oktatás

Gazdasági és pénzügyek

Egyéb (nevezze meg):

Egészségügy

I.4.2) A Kbt. V. fejezete/VII. fejezete szerinti ajánlatkérők esetén

Víz

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Villamos energia

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Földgáz és kőolaj feltárása és kitermelése

[Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]

Szén és más szilárd tüzelőanyagok feltárása és kitermelése

[Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]

Vasúti szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek. c) pont]

Városi vasúti, villamos-, trolibusz- vagy autóbusz szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek.c) pont]

Repülőtéri tevékenység

[Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]

Kikötői tevékenységek

[Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]

Postai szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek. d) pont]

## **II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA**

II.1) Meghatározás

II.1.1 ) Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés

Sopron Önkormányzata részére a Central Europe Program 'GUTS'

pályázat megvalósításához kapcsolódó nemzetközi általános és pénzügyi

projektmenedzsment-feladatok ellátása angol és magyar nyelven

II.1.2) A szerződés típusa, valamint a teljesítés helye ( Csak azt a kategóriát

válassza – építési beruházás,árubeszerzés vagy szolgáltatás –, amelyik leginkább megfelel a szerződés vagy a közbeszerzés(ei) tárgyának)

a)

Építési beruházás

Kivitelezés

Tervezés és kivitelezés

Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően

Építési koncesszió

A teljesítés helye

NUTS-kód

b)

Árubeszerzés

Adásvétel

Lízing

Bérlet

Részletvétel

Ezek kombinációja/Egyéb

A teljesítés helye

NUTS-kód

c)

**x**Szolgáltatás

Szolgáltatási kategória 11

(az 1–27. szolgáltatási kategóriákat lásd a Kbt. 3. és 4. mellékletében)

Szolgáltatási koncesszió

A teljesítés helye

Sopron

NUTS-kód HU221

II.1.3) A szerződéskötés időpontja

Dátum: 2010/06/30 (év/hó/nap)

II.1.4) A szerződés tárgya és mennyisége

Sopron Önkormányzata részére az Európai Területi Együtműködés (ETE)formájában a Central Europe Program (interreg IVB)8 nemzetközi partnert magába foglaló, 2 Millió Euro költségvetésű, 3 éves futamidejű 'GUTS' pályázata megvalósításához kapcsolódó nemzetközi általános és pénzügyi projektmenedzsment-feladatok ellátása angol és magyar nyelven az uniós standardoknak megfelelően (CMC).

Projekt indításához kapcsolódó feladatok:

A projekt menedzsment szervezet felállítása

Belső projekt dokumentációs rend kialakítása

A projekt partnerekkel történő együtműködés, kapcsolattartás rendszerének kialakítása

A partneri együtműködést irányító szervezetek felállítása: Program Irányító Bizottság (Steering Committee), munkacsoportok kialakítása, csoportvezető partnerek kijelölése, angol nyelven történő egyeztetés a partnerekkel.

Folyamatos feladatok:

Félévenkénti előrehaladási és pénzügyi jelentések elkészítése:

Angol nyelvű előrehaladási jelentés partner szintű begyűjtése (a partnerektől bekért és előírt formátumban benyújtott dokumentumok alapján) és összesített előrehaladási jelentés összeállítása

Projekt záró szakmai és pénzügyi jelentésének elkészítése angol nyelven:

-Féléves pénzügyi elszámolások eredményeként beérkező támogatás partnerenkénti tovább fizetése.

-Folyamatos kapcsolattartás a partnerekkel, help-desk működtetése angol nyelven

-Partnertalálkozók előkészítése és a lebonyolítás projekt menedzsment oldali támogatása, dokumentálása, az ott született döntések nyomon követése angol és magyar nyelven

-Steering Committee ülések előkészítése és a lebonyolítás során SC titkársági feladatok ellátása, a megállapodások, döntések, határozatok dokumentálása, nyilvántartása angol nyelven

-A projekt megvalósításához szükséges közbeszerzési eljárásokhoz pályázati szempontú és az EU-s irányelveket érvényesítő minőségbiztosítási feladatok ellátása magyar nyelven

-A projekt keretében folyó szakmai munka projekt és partner szintű követése, szükség esetén a partnerek tájékoztatása angol nyelven

Projekt záráshoz kapcsolódó feladatok

Projekt záró szakmai és pénzügyi jelentésének elkészítése angol nyelven

II.1.5) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)

Fő szójegyzék

Kiegészítő szójegyzék

Fő tárgy: **79400000-8**

További  
tárgyak:

II.2) A közbeszerzés értéke

Az ellenszolgáltatás összege

(A szerződés szerinti összértéket kérjük megadni, az összes szerződést, részt és opciót beleértve)

Érték (arab számmal) **112000**

Pénznem **EUR**

ÁFA nélkül **x**

ÁFÁ-val

ÁFA (%) ,

II.3) A szerződés időtartama

Az időtartam hónap(ok)ban:

VAGY napokban: (a szerződés megkötésétől számítva)

VAGY: kezdés (év/hó/nap)

befejezés **2013/02/28** (év/hó/nap)

VAGY: a teljesítés határideje

a)

a nyertes ajánlattevőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)

b)

ajánlatkérőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)

A szerződés határozatlan időtartamra szól? **nem**

### **III. SZAKASZ: ELJÁRÁS**

III.1) Az eljárás fajtája

III.1.1) Az eljárás fajtája

III.1.1.1) A közbeszerzési törvény IV. fejezete szerinti eljárás esetén [adott esetben ideértve a Kbt. 251. § (3) bek. szerinti eljárást]

Nyílt

Meghívásos

Gyorsított meghívásos

Versenypárbeszéd

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Gyorsított tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

Keretmegállapodásos eljárás

III.1.1.2) A közbeszerzési törvény V. fejezete szerinti eljárás esetén

Nyílt

Meghívásos

Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett meghívásos

Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett meghívásos

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos

Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos

Keretmegállapodásos

III.1.1.3) A közbeszerzési törvény harmadik része szerinti eljárás esetén (egyszerű eljárás)

Hirdetménnyel induló, tárgyalás nélküli

**x**Hirdetménnyel induló, tárgyalásos

Hirdetmény nélkül induló, tárgyalásos

III.2) Bírálati szempontok

III.2.1) Bírálati szempontok (csak a megfelelőt jelölje meg)

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

VAGY

Az összességében legelőnyösebb ajánlat **x**

a következő részszerzőpontok alapján

Szerzőpont	Súlyszám
Nettó ajánlati ár (EUR)	4
Meghiúsulási kötbér (EUR)	1
Késedelmi kötbér (EUR/nap)	1
Szakértői órák száma havonta ajánlatkérő székhelyén	2

III.3) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárással kapcsolatos korábbi közzétételekre/tájékoztatóra

III.3.1) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárást megindító hirdetményre

A hirdetmény közzétételének időpontja a HL-ben: (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a HL-ben: /S -

ÉS / VAGY

A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: 2010/05/03 (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a KÉ-ben: 10663 / 2010 (KÉ-szám/évszám)

III.3.2) Hirdetmény közzététele nélküli eljárás esetén az ajánlattételi felhívás megküldésének, illetőleg a Közbeszerzési Döntőbizottság tájékoztatásának napja

Dátum: (év/hó/nap)

III.3.3) Hivatkozás az eljárás eredményéről szóló tájékoztatót tartalmazó hirdetményre

A hirdetmény közzétételének időpontja a HL-ben: (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a HL-ben: /S -

ÉS / VAGY

A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: 2010/05/31 (év/hó/nap)

A hirdetmény száma a KÉ-ben: 15686 / 2010 (KÉ-szám/évszám)

#### **IV. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA**

IV.1.1)

A szerződés módosítása érint-e bírálati szempont szerinti szerződéses feltételt? **nem**

IV.1.2) A szerződés módosításának tartalma (megadva az eredeti szerződéses feltételt is):

A megkötött szerződés módosítás előtti szövege:

VI. Fizetési feltételek

21. A Vállalkozót az 2. pontban megjelölt tevékenységek hibátlan elvégzéséért összesen a közbeszerzési eljárásra benyújtott nyertes ajánlatában megadott ÁFA nélkül számított 112.000-EUR + 25%Áfa, azaz száztizenkétezer EUR +25%Áfa, azaz bruttó 140.000,- EUR, azaz bruttó száznegyvenezer EUR (40.476.800,- Ft) összegű vállalkozási díj illeti meg. A megjelölt díjazás Vállalkozó valamennyi - munkavégzéssel kapcsolatos - ráfordítását tartalmazza, beleértve a munkához szükséges technikai feltételeket, utazási költségeket, egyéb dologi ráfordításokat. Ha az ÁFA mértéke változik a teljesítés időszakában, a vállalkozási díj ÁFÁ-val számított összege akkor sem változik. Előlegfizetés nem lehetséges.

Módosult:

21. A Vállalkozót az 2. pontban megjelölt tevékenységek hibátlan elvégzéséért összesen a közbeszerzési eljárásra benyújtott nyertes ajánlatában megadott ÁFA nélkül számított 112.000-EUR + Áfa, azaz száztizenkétezer EUR +Áfa, azaz bruttó (tájékoztató jelleggel: 31.360.000,- Ft – MNB árfolyam: 280 EUR) összegű vállalkozási díj illeti meg. A megjelölt díjazás Vállalkozó valamennyi - munkavégzéssel kapcsolatos - ráfordítását tartalmazza, beleértve a munkához szükséges technikai feltételeket, utazási költségeket, egyéb dologi ráfordításokat. Ha az ÁFA mértéke változik a teljesítés időszakában, a vállalkozási díj ÁFÁ-val számított összege akkor sem változik. Előlegfizetés nem lehetséges.

Megkötött szerződés VI. 22.:

22. A vállalkozási díj kifizetésére havi rendszerességgel kerül sor a szerződéskötéstől 2013. február 28-ig tartó időszakra havi arányos részletek (a havi díj a teljes díj egyharmincharmad része) lehívása formájában. Ha a Projekt megvalósítása bárki érdekkörében felmerült okból tovább tart, mint 2013. február 28. a Vállalkozó a fennmaradó időszakra nem állíthat ki számlát, de a feladatot köteles ellátni.

Módosul:

22. A vállalkozási díj kifizetésére havi rendszerességgel kerül sor a tárgyhoz utolsó munkanapján az aznapi MNB középárfolyamot figyelembe véve; a szerződéskötéstől 2013. február 28-ig tartó időszakra havi arányos részletek formájában. Ha a Projekt megvalósítása bárki érdekkörében felmerült okból tovább tart, mint 2013. február 28. a Vállalkozó a fennmaradó időszakra nem állíthat ki számlát, de a feladatot köteles ellátni.

Megkötött szerződés VI. 24.:

24. A részszámlák összegei: 1-33. hónapban: nettó 3.393,94 EUR+25% Áfa, (981.255 Forint +25%Áfa), azaz bruttó 4.242.42 EUR, (1.226.568,-Forint).

Módosított szöveg:

24. A részszámlák összegei: 1-32. hónapban: nettó 3.500 EUR+ Áfa, (tájékoztató jelleggel: 980.000,- Ft + ÁFA, MNB árfolyam: 280 EUR), azaz bruttó 4.375 EUR, (tájékoztató jelleggel: 1.225.000,- Ft, MNB árfolyam: 280 EUR).

IV.1.3) A módosítás indoka:

A felek az eredeti szerződést 2010. június 30. napján kötötték meg.

A szerződés megkötésekor felek a tárgyhónaptól számították ki a fizetés ütemezését, ezért 33 havi részletben számolták az ellenszolgáltatást. A szerződés megkötésének napján ( hónap utolsó napja) nem történt vállalkozó részéről teljesítés, ezért felek júniusra számított ellenszolgáltatás kifizetését indokolatlannak tartották és a 33 havi ütemezést 32 hónapra módosították, a Kbt. 303.§ alapján.

IV.1.4) A szerződés módosításának időpontja

Dátum: 2010/07/01 (év/hó/nap)

**V. szakasz: kiegészítő információk**

V.1) Egyéb információk:

V.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél nyilatkozata:

A nyertes ajánlattevőként szerződő fél a hirdetmény tartalmával egyetért.

V.3)

E hirdetmény feladásának dátuma: 2010/10/01 (év/hó/nap)